



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI

Al. Ujazdowskie 11  
00-950 WARSZAWA Skr. Pocz. 33  
Centrala tel. 52-12-888  
fax 627-21-93

Warszawa, dnia 15.10.2007 r.

**BDG-III-3820-34/07**

### **Uczestnicy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na dostawę, instalację i uruchomienie systemu do dźwiękowej rejestracji rozpraw sądowych na 3 196 salach rozpraw w sądach apelacyjnych, okręgowych i rejonowych.

Ministerstwo Sprawiedliwości, jako Zamawiający w niniejszym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, działając zgodnie z art. 38 ust. 2 i w związku z art. 38 ust. 1 i 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. Nr 164, poz. 1163, ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, przekazuje poniżej treść zapytań do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wraz z odpowiedziami i niektórymi modyfikacjami:

Pytania do SIWZ

#### **Pytanie 1:**

Czy w procesie uzgadniania rozmieszczenia urządzeń i tras kablowych z prezesem każdego sądu lub osobą przez niego upoważnioną Zamawiający dopuszcza komunikację z wykorzystaniem poczty elektronicznej? Czy Zamawiający może zagwarantować, że komunikacja ze wszystkimi prezesami sądów lub osobami przez nich upoważnionymi będzie mogła się odbywać z wykorzystaniem poczty elektronicznej?

#### **Odpowiedź:**

Określenie sposobu komunikacji prezesów sądów i Wykonawcy nie leży w gestii Zamawiającego. Pracownicy sądów mają dostęp do poczty elektronicznej. Wykonawca może zaproponować taką formę kontaktów. Decydujący głos w tej kwestii będzie miał prezes każdego z sądów. Zamawiający może jedynie sugerować użytkownikom końcowym zastosowanie takiego rozwiązania.

**Pytanie 2:**

Czy w celu maskowania tras przewodów Zamawiający dopuszcza użycie napodłogowych listew maskujących? Jeżeli Zamawiający nie jest w stanie określić, czy we wszystkich salach objętych projektem będzie możliwe zastosowanie napodłogowych listew maskujących prosimy o szczegółowe określenie innych dopuszczalnych sposobów maskowania kabli, które mogą być wymagane przez poszczególnych prezesów sądów.

**Odpowiedź:**

O sposobie maskowania kabli decydować będzie użytkownik końcowy (prezes sądu lub osoba przez niego upoważniona).

Zamawiający nie jest w stanie szczegółowo określić innych dopuszczalnych sposobów maskowania kabli, które mogą być wymagane przez poszczególnych prezesów sądów na każdej z 3196 sal. Zamawiający może jedynie podać kilka przykładowych rozwiązań, z którymi Wykonawca może (choć nie musi) zetknąć się w sądzie:

- a) poprowadzenie kabla pod podłogą panelową,
- b) poprowadzenie kabla nad sufitem panelowym,
- c) poprowadzenie kabla w istniejących korytkach podtynkowych (o ile w korytku znajdzie się miejsce na poprowadzenie dodatkowego kabla),
- d) poprowadzenie kabla w maskownicach na ścianie,
- e) poprowadzenie kabla pod listwą napodłogową,
- f) inne rozwiązania.

**Pytanie 3:**

Czy Zamawiający wymaga, aby Wykonawca w celu zamaskowania kabli wykonywał prace związane z przeprowadzeniem przewodów pod podłogami, wykuwaniem otworów w podłogach lub ścianach innych niż koniecznych do przymocowania listew maskujących lub wykonywanie przebić, przewiertów przez ściany lub podłogi?

**Odpowiedź:**

Wykonawca jest zobowiązany do uzgodnienia rozmieszczenia urządzeń i tras kablowych z prezesem każdego sądu wskazanego na Liście Dystrybucyjnej lub osobą przez niego upoważnioną (załącznik nr 3 do SIWZ-IPU, §2 ust.1 pkt 1).

Zamawiający zobowiązuje Wykonawcę do „Montażu w każdej sali rozpraw wskazanej na Liście Dystrybucyjnej sprzętu oraz okablowania, w taki sposób, aby nie stanowiły zagrożenia dla osób, korzystających z sali rozpraw oraz z zachowaniem zasad estetyki.” (załącznik nr 3 do SIWZ-IPU, §2 ust.1 pkt 2). Dlatego też Wykonawca musi się liczyć z koniecznością wykonania pewnych czynności, których celem będzie optymalne poprowadzenie tras kablowych. W związku z powyższym nie można wykluczyć, że Wykonawca będzie musiał w niektórych przypadkach przewiercić otwór w ścianie lub w podłodze.

Internetowy słownik języka polskiego zawiera dwie definicje:

1. Zamaskować – uczynić coś niewidocznym lub nierozpoznawalnym.
2. Ukryć – umieścić kogoś lub coś w miejscu niewidocznym, bezpiecznym.

Określenie „zamaskować kable” Zamawiający w SIWZ interpretuje zgodnie z definicją, podaną w ogólnie dostępnym słowniku języka polskiego.

Zamawiający wymaga od Wykonawcy „Montażu w każdej sali rozpraw wskazanej na Liście Dystrybucyjnej tras kablowych tak, aby w maksymalnym stopniu zamaskować kable.” (załącznik nr 3 do SIWZ-IPU, §2 ust.1 pkt 6).

Zamawiający w żadnym punkcie SIWZ nie zawarł wymagania, w myśl którego Wykonawca byłby zobowiązany do ukrywania kabli. Zgodnie z przywołanymi definicjami Zamawiający wymaga od Wykonawcy, aby ten w maksymalnym stopniu zamaskował kable. Zamawiający nie zawarł w SIWZ wymagania, że trasa kablowa ma być całkowicie niewidoczna.

Żeby wyjaśnić wszelkie ewentualne wątpliwości Uczestnika Postępowania, Zamawiający zobrazuje treść przywołanych definicji następującymi przykładami:

1. Poprowadzenie kabla pod podłogą panelową jest przez Zamawiającego interpretowane jako „zamaskowanie kabla”.
2. Rozkuwanie ścian w celu zainstalowania w nich korytek podtynkowych, w których może być poprowadzony kabel, jest przez Zamawiającego interpretowane jako „ukrywanie kabla”.

**Pytanie 4:**

Prosimy o określenie, w jakim terminie prezes danego sądu lub osoba przez niego upoważniona zaakceptuje dostarczony przez Wykonawcę harmonogram realizacji prac oraz szkic rozmieszczenia urządzeń i tras kablowych.

**Odpowiedź:**

W przypadku braku uwag dokumenty przedstawiane prezesowi sądu będą zatwierdzane niezwłocznie – tzn. bez nieuzasadnionej zwłoki zgodnie z zasadą współdziałania przy wykonaniu umowy.

**Pytanie 5:**

Czy Wykonawca musi uzyskać akceptacje propozycji rozmieszczenia urządzeń i tras kablowych we wszystkich salach danego sądu przed rozpoczęciem prac instalacyjnych w tym sądzie, czy też możliwe jest rozpoczęcie prac instalacyjnych w jednej z sal, dla której rozmieszczenie urządzeń i tras kablowych zostało uzgodnione, natomiast uzgodnienia w stosunku do innych sal będą ustalane sukcesywnie w trakcie prac instalacyjnych.

**Odpowiedź:**

Zgodę na takie rozwiązanie może wyrazić jedynie prezes sądu lub osoba przez niego upoważniona.

**Pytanie 6:**

Czy Zamawiający dopuszcza, aby Wykonawca dostarczył do poszczególnych sądów wymagany sprzęt, który zostanie zainstalowany w danym sądzie (mikrofony, pulpity nożne, przystawki komputerowe), kilka dni przed uzgodnionym terminem rozpoczęcia prac?

**Odpowiedź:**

Zgodę na takie rozwiązanie może wyrazić jedynie prezes sądu lub osoba przez niego upoważniona.

**Pytanie 7:**

Dotyczy zapisu w SIWZ – Załącznik nr 3 – Istotne Postanowienia Umowy - §5, ust. 8: „Wykonawca jest zobowiązany do usunięcia awarii Systemu nie później niż w ciągu 48 godzin licząc od chwili zgłoszenia awarii.”

Prosimy o wyjaśnienie, czy 48 godzin na usunięcie awarii liczone jest również podczas dni ustawowo wolnych od pracy, czy odnosi się tylko do dni roboczych, które następują po zgłoszeniu awarii?

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy z SIWZ.

Wszelkie zobowiązania terminowe, o ile nie zostały określone inaczej, dotyczą dni kalendarzowych.

**Pytanie 8:**

Czy w okresie gwarancji w przypadku awarii urządzenia, którego wymiana nie wymaga prac instalacyjnych, jak np. pulpit nożny podłączany do komputera za pomocą złącza USB, Zamawiający dopuszcza dostarczenie do danego sądu identycznego urządzenia zastępczego, bez osobistego udziału instalatora / serwisanta Wykonawcy? W przypadku takim Zamawiający sam instaluje sprzęt zamienny.

**Odpowiedź:**

Tak.

W związku z powyższym Zamawiający **modyfikuje SIWZ** w zakresie:

W załączniku nr 3 do SIWZ-IPU w paragrafie 5 dodaje ustęp 15 o następującej treści:

*W okresie gwarancji w przypadku awarii urządzenia, którego wymiana nie wymaga prac instalacyjnych, Zamawiający dopuszcza dostarczenie do danego sądu identycznego urządzenia zastępczego, bez osobistego udziału instalatora / serwisanta Wykonawcy. W przypadku takim Zamawiający sam instaluje sprzęt zamienny.*

**Odpowiedź na pytanie stanowi modyfikację SIWZ.**

**Wyjaśnienia i modyfikacja treści SIWZ są wiążące dla wszystkich Wykonawców.**

**Zamawiający zgodnie z Rozdziałem X ust. 2 SIWZ oraz w oparciu o art. 27 ust. 2 ustawy, żąda od Wykonawcy niezwłocznego potwierdzenia otrzymania niniejszego pisma na numer faksu (0 22) 628 97 85.**

Otrzymują:

1. Adresat.
2. A/a.

*z upoważnienia Dyrektora Generalnego*

*Ministerstwa Sprawiedliwości*

*/-/*

*Marcin Kuśmierczyk*

*p.o. Naczelnika Wydziału Informatyzacji Resortu  
w Departamencie CORS i IR*